

Επίσημη Εφημερίδα L 345

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος

30 Δεκεμβρίου 2010

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2010/814/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων 1

Πρωτόκολλο περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων 3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1263/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων 20

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της απόφασης 2006/504/ΕΚ (ΕΕ L 194 της 25.7.2009) 22

Τιμή: 3 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 2010

σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων

(2010/814/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Οκτωβρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1562/2006 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων ⁽¹⁾. (εφεξής «η συμφωνία σύμπραξης»).
- (2) Στη συμφωνία σύμπραξης, προσαρτάται πρωτόκολλο περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής (εφεξής «το προηγούμενο πρωτόκολλο»). Το προηγούμενο πρωτόκολλο λήγει στις 17 Ιανουαρίου 2011.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύθηκε με τη Δημοκρατία των Σεϋχέλλων (εφεξής «Σεϋχέλλες») νέο πρωτόκολλο (εφεξής «το πρωτόκολλο») της συμφωνίας σύμπραξης, το οποίο παρέχει στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα στα οποία οι Σεϋχέλλες ασκούν κυριαρχία ή δικαιοδοσία σε θέματα αλιείας. Για να εξασφαλισθεί η συνέχεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, το πρωτόκολλο προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του.

(4) Κατά την περάτωση των διαπραγματεύσεων αυτών, το πρωτόκολλο μονογράφηθηκε στις 3 Ιουνίου 2010 και τροποποιήθηκε με την ανταλλαγή επιστολών της 29ης Οκτωβρίου 2010.

(5) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοσθεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων (εφεξής «το πρωτόκολλο») εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, υπο την επιφύλαξη της σύναψής του.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ένωσης, το πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

Άρθρο 3

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του ⁽²⁾ σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτού, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που προβλέπονται για τη σύναψή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 290 της 20.10.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Η ημερομηνία υπογραφής του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

J. SCHAUVLIEGE

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων

Άρθρο 1**Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες**

1. Για περίοδο τριών (3) ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:

α) 48 ωκεανοπόρα θυνναλιευτικά γρι-γρι, και

β) 12 παραγαδιάρικα επιφανείας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης και με το άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Σεϋχέλλων, μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2**Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής**

1. Η συνολική χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 16 800 000 EUR για την όλη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η εν λόγω συνολική χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:

α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην ΑΟΖ των Σεϋχέλλων ύψους 3 380 000 EUR, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 52 000 τόνων ετησίως, και

β) ειδικό ποσό 2 220 000 EUR ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής και της θαλάσσιας πολιτικής των Σεϋχέλλων.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 3, 4, 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Το συνολικό ποσό που καθορίζεται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου (ήτοι 3 380 000 EUR και 2 220 000 EUR, αντιστοίχως), καταβάλλεται ετησίως από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και, το αργότερο, κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

5. Εάν η συνολική ποσότητα των ετήσιων αλιευμάτων τόνου από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΑΟΖ των Σεϋχέλλων υπερβαίνει τους 52 000 τόνους, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής για τα δικαιώματα πρόσβασης αυξάνεται κατά 65 EUR ανά

πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) (6 760 000 EUR). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΑΟΖ των Σεϋχέλλων υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος.

6. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική διακριτική ευχέρεια των Σεϋχέλλων.

7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε ένα και μόνο λογαριασμό του Δημοσίου των Σεϋχέλλων, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα των Σεϋχέλλων. Ο αριθμός του λογαριασμού ορίζεται από τις αρχές των Σεϋχέλλων.

Άρθρο 3**Προώθηση της υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας στα ύδατα των Σεϋχέλλων**

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Σεϋχέλλες συμφωνούν, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία αυτή, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, που περιλαμβάνουν ιδίως:

α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται το ειδικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο β)·

β) τους προς επίτευξη στόχους, τόσο σε ετήσια όσο και σε πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή εν καιρώ η καθιέρωση υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνουν οι Σεϋχέλλες στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής και θαλάσσιας πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών·

γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες για την αξιολόγηση των επιτυγχανομένων αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.

2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος εγκρίνεται και από τα δύο Μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

3. Κάθε έτος, οι Σεϋχέλλες μπορούν να διαθέτουν, εάν χρειάζεται, επιπλέον ποσό εκτός της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2 στοιχείο β), για την υλοποίηση του πολυετούς προγράμματος. Η εν λόγω διάθεση κοινοποιείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 4

Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Τα δύο Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθούν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα των Σεϋχέλλων, με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά.
2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Σεϋχέλλες καταβάλλουν προσπάθειες για την παρακολούθηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στην ΑΟΖ των Σεϋχέλλων.
3. Αμφότερα τα Μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να τηρούν τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (IOTC) που αφορούν τη διατήρηση και την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας.
4. Τα δύο Μέρη, βασιζόμενα στις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την IOTC και στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνώμοδοτήσεις, και, ανάλογα με την περίπτωση, στα αποτελέσματα της κοινής επιστημονικής συνεδρίασης που προβλέπεται στο άρθρο 4 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, μπορούν να διαβουλευθούν μεταξύ τους στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, και να συμφωνούν, εάν χρειάζεται, μέτρα που αποβλέπουν στην αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων των Σεϋχέλλων.

Άρθρο 5

Προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να προσαρμοσθούν με αμοιβαία συμφωνία, στον βαθμό που οι συστάσεις και τα ψηφίσματα της IOTC επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω προσαρμογή εξασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση τόνου και τόνοειδών στον Ινδικό Ωκεανό.
2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α), αναπροσαρμόζεται αναλόγως και *pro rata temporis*. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α).
3. Και τα δύο μέρη κοινοποιούν εκατέρωθεν τις μεταβολές στην οικεία αλιευτική πολιτική και νομοθεσία.

Άρθρο 6

Νέες αλιευτικές δυνατότητες

1. Σε περίπτωση που αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα Μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους πριν από οποιαδήποτε παραχώρηση άδειας για τις δραστηριότητες αυτές, και, ενδεχομένως, συμφωνούν τους όρους άσκησης τους, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων τροποποιήσεων στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.
2. Τα Μέρη θα πρέπει να ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία, ιδίως σε σχέση με βενθικά είδη που δεν αποτελούν αντικείμενο πλήρους εκμετάλλευσης και απαντώνται στα ύδατα των Σεϋχέλλων.

Για τον σκοπό αυτό, και κατόπιν αιτήσεως ενός Μέρους, τα Μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους με σκοπό να καθορίσουν, κατά περίπτωση, τα είδη, τους όρους και άλλες σχετικές παραμέτρους.

3. Τα Μέρη ασκούν πειραματική αλιεία σύμφωνα με τις παραμέτρους που συμφωνούνται και από τα δύο Μέρη με διοικητική συμφωνία, κατά περίπτωση. Οι άδειες πειραματικής αλιείας πρέπει να συμφωνούνται για μέγιστο διάστημα 6 μηνών.

4. Εάν τα Μέρη θεωρήσουν ότι οι πειραματικές εξορμήσεις έχουν αποδώσει θετικά αποτελέσματα, η κυβέρνηση των Σεϋχέλλων μπορεί να κατανείμει αλιευτικές δυνατότητες για τα νέα είδη στον στόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έως τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α), του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως. Τα τέλη των εφοπλιστών και οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο παράρτημα τροποποιούνται αναλόγως.

Άρθρο 7

Όροι άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων – ρήτρα αποκλειστικότητας

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχέλλων, μόνον εάν κατέχουν έγκυρη άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από τις Σεϋχέλλες βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.

Άρθρο 8

Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής

1. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 9 του παρόντος πρωτοκόλλου, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχεία α) και β), μπορεί να επανεξεταστεί ή να ανασταλεί, μετά από διαβούλευση μεταξύ των δύο μερών, υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εξοφλήσει πλήρως κάθε ληξιπρόθεσμο ποσό τη στιγμή της αναστολής.
 - α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Σεϋχέλλων·
 - β) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκατέρωθεν των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
 - γ) εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει παραβίαση των ουσιαστών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας της Κοτονού και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής. Στην περίπτωση αυτή, όλες οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ αναστέλλονται.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να αναστέλλει, εν όλω ή εν μέρει, την καταβολή της ειδικής συνεισφοράς του άρθρου 2, παράγραφος 2, στοιχείο β), εάν διαπιστωθεί ότι τα αποτελέσματα της στήριξης της τομεακής πολιτικής δεν συνάδουν, σε μεγάλο βαθμό, με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, μετά την αξιολόγηση που έχει διενεργηθεί σε μεγάλο βαθμό και τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής και οι αλιευτικές δραστηριότητες μπορούν να επαναλαμβάνονται, μόλις αποκατασταθεί η κατάσταση που ίσχυε πριν από την επέλευση των ανωτέρω περιστάσεων και εάν τα δύο Μέρη συμφωνήσουν να το πράξουν κατόπιν διαβούλευσης.

Άρθρο 9

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται με πρωτοβουλία εκατέρου των μερών, με την επιφύλαξη διαβουλεύσεων μεταξύ τους και συμφωνίας των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας:

- α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Σεϋχελών·
- β) στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση παραλείπει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α), για λόγους που δεν εμπίπτουν στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- γ) εάν προκύψει μεταξύ των μερών διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, η οποία δεν μπορεί να επιλυθεί·
- δ) εάν ένα εκ των μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του·
- ε) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
- στ) εάν ένα εκ των μερών διαπιστώσει παραβίαση των ουσιωδών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας της Κοτονού, και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής.
- ζ) σε περίπτωση μη τήρησης της Διακήρυξης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

2. Η αναστολή της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου προϋποθέτει ότι το ενδιαφερόμενο Μέρος θα κοινοποιήσει την πρόθεσή του εγγράφως, τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.

3. Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής, τα Μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακα-

νονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 10

Εθνικό δίκαιο

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα των Σεϋχελών υπόκεινται στους νόμους και τους κανονισμούς των Σεϋχελών, εκτός εάν ορίζεται άλλως στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.

2. Οι αρχές των Σεϋχελών ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε μεταβολή ή νέα νομοθεσία που αφορά την αλιευτική πολιτική.

Άρθρο 11

Διάρκεια

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για περίοδο τριών (3) ετών αρχής γενομένης από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 13, πλην καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 12.

Άρθρο 12

Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο Μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.

2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 13

Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημα εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής τους.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημα αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα Μέρη κοινοποιούν εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΣΕΥΧΕΛΛΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Υποβολή αίτησης και έκδοση αδειών αλιείας

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να λαμβάνουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Σεύχελλών βάσει του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεύχελλών.
2. Ως «άδεια αλιείας», νοείται το δικαίωμα ή η άδεια άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων για συγκεκριμένη περίοδο, σε συγκεκριμένη περιοχή ή για συγκεκριμένο τύπο αλιείας.
3. Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο ή στο ίδιο το σκάφος, η αλιευτική δραστηριότητα στις Σεύχελλες. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι της νομοθεσίας των Σεύχελλών και πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις Σεύχελλες στο πλαίσιο αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, πρέπει να συμμορφώνονται προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες αλιείας.
4. Όλα τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υποβάλλουν αίτηση για άδεια αλιείας πρέπει να αντιπροσωπεύονται από ναυτικό πράκτορα με διαμονή στις Σεύχελλες. Το όνομα και η διεύθυνση του πράκτορα αυτού αναγράφονται στην αίτηση.
5. Οι αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή των Σεύχελλών, η οποία ορίζεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας, για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της περιόδου ισχύος της άδειας.
6. Εάν δεν έχει υποβληθεί αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας πριν από την αρχή της περιόδου ισχύος σύμφωνα με το σημείο 5, ο εφοπλιστής μπορεί να το πράττει μέσω της ΕΕ στη διάρκεια της περιόδου ισχύος, αλλά τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έναρξη των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Στις περιπτώσεις αυτές, οι εφοπλιστές καταβάλλουν ολόκληρο το ποσό των τελών που οφείλονται για ολόκληρη την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας.
7. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή των Σεύχελλών σε έντυπο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο προσάρτημα 1, και συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - α) απόδειξη πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας·
 - β) κάθε άλλο έγγραφο ή πιστοποιητικό που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που ισχύουν ανάλογα με τον τύπο του σκάφους δυνάμει του πρωτοκόλλου.
8. Τα τέλη καταβάλλονται στο λογαριασμό που ορίζεται από τις αρχές των Σεύχελλών.
9. Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.
10. Οι άδειες αλιείας για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους, εντός 15 ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 7 από την αρμόδια αρχή των Σεύχελλών.

Αντίγραφο των εν λόγω αδειών αλιείας αποστέλλεται στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που ευθύνεται για τις Σεύχελλες.
11. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη, πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, όπως ορίζεται στο σημείο 12.
12. Σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, κατόπιν αιτήσεως της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η άδεια αλιείας ενός σκάφους μπορεί να μεταβιβασθεί, για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος, σε άλλο επιλέξιμο σκάφος με παρόμοια χαρακτηριστικά, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη. Εντούτοις, για τα παραγαδιάρικα, εάν η ολική χωρητικότητα (σε ΚΟΧ) του σκάφους που αντικαθιστά το προηγούμενο είναι μεγαλύτερη, καταβάλλεται η διαφορά των τελών, *pro rata temporis*.
13. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στην αρμόδια αρχή των Σεύχελλών μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ευθύνεται για τις Σεύχελλες.
14. Η νέα άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημέρα παράδοσης από τον εφοπλιστή της ακυρωθείσας άδειας αλιείας στην αρμόδια αρχή Σεύχελλών. Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ευθύνεται για τις Σεύχελλες ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας αλιείας.

15. Η άδεια πρέπει να φυλάσσεται επί του σκάφους, ανά πάσα στιγμή, παρά τις διατάξεις του σημείου 1 του κεφαλαίου VII (Έλεγχος) του παρόντος παραρτήματος.

ΤΜΗΜΑ 2

Όροι έκδοσης άδειας αλιείας, τέλη και προκαταβολές

1. Η άδεια αλιείας έχει διάρκεια ισχύος ένα έτος, από την ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, και είναι ανανεώσιμη, με την επιφύλαξη εκπλήρωσης των όρων υποβολής αίτησης που αναφέρονται στο τμήμα 1.
2. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, ως εξής:
 - α. Ουνανλιευτικά γρι-γρι:
 - κατ' αποκοπή ετήσιο ποσό 61 000 EUR ανά σκάφος, καταβλητέο σε δύο δόσεις:
 - 50 % τη στιγμή υποβολής της αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας:
 - και 50 % εντός εκατό (100) ημερών από την έναρξη της περιόδου ισχύος της άδειας.
 - Σε εξαιρετικές περιστάσεις που αφορούν την πειρατεία και δημιουργούν σοβαρές απειλές για την ασφάλεια των σκαφών που αλιεύουν βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αναγκάζοντάς τα να εγκαταλείψουν τον Ινδικό Ωκεανό, τα δύο Μέρη αναλύουν τη δυνατότητα, κατά περίπτωση, πληρωμής pro rata temporis, μετά την υποβολή ατομικών αιτήσεων από τους εφοπλιστές, οι οποίες διαβιβάζονται μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
 - β. Παραγαδιάρικα (άνω των 250 ΚΟΧ):
 - 4 200 EUR, που αντιστοιχούν σε 35 EUR, ανά τόνο, για 120 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεϋχελλών, ποσό καταβλητέο πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος.
 - γ. Παραγαδιάρικα (κάτω των 250 ΚΟΧ):
 - 3 150 EUR, που αντιστοιχούν σε 35 EUR, ανά τόνο, για 90 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεϋχελλών, ποσό καταβλητέο πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος.
3. Στην περίπτωση που τα αλιεύματα των παραγαδιάρικων υπερβαίνουν τις ανωτέρω ποσότητες, οι εφοπλιστές πραγματοποιούν τις αντίστοιχες συμπληρωματικές πληρωμές, με βάση το ίδιο ποσό, 35 EUR ανά τόνο, στις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, το αργότερο στις 30 Ιουνίου του ίδιου έτους, μετά τη λήψη της εκκαθάρισης των τελών, στον τραπεζικό λογαριασμό που ορίζουν οι αρχές των Σεϋχελλών.

Εάν το ποσό της εκκαθάρισης που αναφέρεται στην παράγραφο 6, είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στην παράγραφο 3, για τα παραγαδιάρικα, η διαφορά δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.
4. Οι αρχές των Σεϋχελλών συντάσσουν κατάσταση οφειλόμενων τελών για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλες πληροφορίες που διαθέτουν οι αρχές των Σεϋχελλών.
5. Η κατάσταση διαβιβάζεται στην Επιτροπή πριν από τις 31 Μαρτίου του τρέχοντος έτους. Η Επιτροπή τη διαβιβάζει πριν από την 15η Απριλίου, ταυτόχρονα στους εφοπλιστές και στις εθνικές αρχές των οικείων κρατών μελών.
6. Στην περίπτωση που οι εφοπλιστές δεν συμφωνούν με την κατάσταση που υποβλήθηκε από τις αρχές των Σεϋχελλών, μπορούν να ζητούν τη γνώμη των επιστημονικών ινστιτούτων που είναι αρμόδια για τον έλεγχο των στατιστικών αλιευμάτων, όπως το IRD (Institut de Recherche pour le Développement), το IEO (Instituto Español de Oceanografía) και το IPIMAR (Instituto de Investigação das Pescas e do Mar), και, εν συνέχεια, να συζητούν με τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, οι οποίες ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή, για την κατάρτιση της τελικής κατάστασης, πριν από τις 31 Μαΐου του τρέχοντος έτους. Εάν δεν υποβληθούν παρατηρήσεις από τους εφοπλιστές μέχρι την εν λόγω ημερομηνία, η κατάσταση που υποβλήθηκε από τις αρχές των Σεϋχελλών θεωρείται οριστική.

ΤΜΗΜΑ 3

Σκάφη ανεφοδιασμού

1. Τα σκάφη ανεφοδιασμού, τα οποία υποστηρίζουν αλιευτικά σκάφη της ΕΕ που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, υπόκεινται στις ίδιες διατάξεις, τέλη και όρους που ισχύουν για τα άλλα σκάφη του είδους αυτού βάσει της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχελλών.
2. Τα σκάφη ανεφοδιασμού που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όσον αφορά τη διαβίβαση των αιτήσεων έκδοσης άδειας αλιείας με αυτή που περιγράφεται στο τμήμα 1, στο βαθμό που έχει εφαρμογή σε αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

Για την αποφυγή δυσμενών επιπτώσεων στην αλιεία μικρής κλίμακας στα ύδατα των Σεϋχελλών, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν επιτρέπεται να αλιεύουν στις ζώνες που χαρακτηρίζονται ως ζώνες περιορισμού ή απαγόρευσης της αλιείας από τη νομοθεσία των Σεϋχελλών ούτε εντός τριών μιλίων γύρω από οποιαδήποτε διάταξη συγκέντρωσης ιχθύων που έχει τοποθετηθεί από τις αρχές των Σεϋχελλών, το γεωγραφικό στίγμα της οποίας έχει κοινοποιηθεί στους αντιπροσώπους ή στους πράκτορες των εφοπλιστών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ

ΤΜΗΜΑ 1

Καταγραφή αλιευμάτων

1. Όλα τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχελλών στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, υποχρεούνται να ανακοινώνουν τα αλιεύματά τους στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών, ως εξής:
 - 1.1. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Σεϋχελλών συμπληρώνουν καθημερινά δελτίο αλιευμάτων, το οποίο παρατίθεται στα προσαρτήματα 2 και 3, για κάθε ταξίδι στα ύδατα των Σεϋχελλών. Το δελτίο συμπληρώνεται, έστω και εάν δεν υπάρχουν αλιεύματα. Το έντυπο συμπληρώνεται ευανάγνωστα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους ή τον αντιπρόσωπό του.
 - 1.2. Όσον αφορά την υποβολή του δελτίου αλιευμάτων που αναφέρεται στα σημεία 1.1 και 1.3, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
 - στην περίπτωση που προσεγγίζουν στον λιμένα Victoria, υποβάλλουν το συμπληρωμένο δελτίο στις αρχές των Σεϋχελλών εντός πέντε (5) ημερών από τον κατάπλου ή οπωσδήποτε πριν από τον απόπλου, εάν πραγματοποιηθεί ενωρίτερα·
 - σε κάθε άλλη περίπτωση, διαβιβάζουν το συμπληρωμένο δελτίο στις αρχές των Σεϋχελλών εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τον κατάπλου σε οποιαδήποτε λιμένα εκτός από εκείνον της Victoria.
 - 1.3. Αντίγραφα των εν λόγω δελτίων αλιευμάτων διαβιβάζονται ταυτόχρονα στα επιστημονικά ινστιτούτα που αναφέρονται στο κεφάλαιο I τμήμα 2 σημείο 6, εντός του ίδιου χρονικού πλαισίου με εκείνο που προβλέπεται στο σημείο 1.2.
2. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος δεν βρίσκεται στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών, υποχρεούται να συμπληρώνει το προαναφερόμενο δελτίο αλιευμάτων με την ένδειξη «εκτός υδάτων των Σεϋχελλών».
3. Τα Μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την καθιέρωση συστήματος δεδομένων αλιευμάτων που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών που αναφέρονται ανωτέρω. Ως εκ τούτου, τα δύο Μέρη εξετάζουν τη δυνατότητα αντικατάστασης του έντυπου δελτίου αλιευμάτων από ηλεκτρονικό δελτίο, το συντομότερο δυνατό.
4. Μετά τη θέση σε εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος δήλωσης αλιευμάτων και σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων ή δυσλειτουργίας, οι δηλώσεις αλιευμάτων υποβάλλονται σύμφωνα με το σημείο 1.

ΤΜΗΜΑ 2

Ανακοίνωση αλιευμάτων, είσοδος και έξοδος από τα ύδατα των Σεϋχελλών

1. Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ορίζεται ως εξής:
 - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο έως την έξοδο από τα ύδατα των Σεϋχελλών·
 - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Σεϋχελλών έως μια μεταφόρτωση·
 - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Σεϋχελλών έως μια εκφόρτωση στις Σεϋχέλλες.
2. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κοινοποιούν στις αρχές των Σεϋχελλών, πριν από τρεις (3) τουλάχιστον ώρες την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τα ύδατα των Σεϋχελλών και κατά τη διάρκεια της άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα των Σεϋχελλών τα αλιεύματά τους, κατά την εν λόγω περίοδο, ανά τριήμερο.
3. Κατά την κοινοποίηση της εισόδου ή εξόδου του, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης το στίγμα του τη στιγμή της ανακοίνωσης, καθώς και την ποσότητα και τα είδη των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους. Οι ανακοινώσεις αυτές γίνονται με το μορφότυπο του προσαρτήματος 5, μέσω φαξ ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο εν λόγω προάρτημα. Ωστόσο, οι αρχές των Σεϋχελλών μπορούν να απαλλάσσουν τα παραγαδιάρικα επιφανείας που δεν διαθέτουν τον κατάλληλο τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό από την υποχρέωση αυτή, επιτρέποντας την επικοινωνία μέσω ασυρμάτου.
4. Αλιευτικό σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια αλιείας. Στις περιπτώσεις αυτές, επιβάλλονται οι κυρώσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο VIII σημείο 1.1.

ΤΜΗΜΑ 3

Εκφορτώσεις

1. Όλα τα σκάφη που επιθυμούν να εκφορτώσουν αλιεύματα στους λιμένες των Σεϋχελλών οφείλουν να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών, τουλάχιστον πριν από 24 ώρες, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν την εκφόρτωση,
 - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να εκφορτωθεί,
 - την ημέρα της εκφόρτωσης,
 - τον παραλήπτη των αλιευμάτων που εκφορτώνονται.

2. Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι καταβάλλουν προσπάθειες να εφοδιάζουν με τόνο την κονσερβοποιία των Σεύχελών ή/και την τοπική βιομηχανία στη τιμή της διεθνούς αγοράς.
3. Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι που εκφορτώνουν στο λιμάνι Victoria προσπαθούν να διαθέσουν τα παρεμπίπτοντα αλιεύματά τους επιτόπου στην τιμή της τοπικής αγοράς.

ΤΜΗΜΑ 4

Μεταφορτώσεις

1. Όλα τα σκάφη που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν μεταφόρτωση των αλιευμάτων στα ύδατα των Σεύχελών, το πράττουν μόνο στα λιμάνια των Σεύχελών. Η μεταφόρτωση εν πλώ απαγορεύεται και οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία των Σεύχελών.
2. Οι εφοπλιστές, ή οι αντιπρόσωποί τους, κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή των Σεύχελών, τουλάχιστον πριν από 24 ώρες, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,
 - το όνομα του πλοίου μεταφοράς,
 - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί, και
 - την ημέρα της μεταφόρτωσης.
3. Η μεταφόρτωση θεωρείται έξοδος από τα ύδατα των Σεύχελών. Τα σκάφη, επομένως, υποβάλλουν τις δηλώσεις αλιευμάτων στις αρμόδιες αρχές των Σεύχελών.

ΤΜΗΜΑ 5

Σύστημα παρακολούθησης σκαφών

Τα σκάφη παρακολουθούνται, μεταξύ άλλων, από συστήματα παρακολούθησης σκαφών, χωρίς διακρίσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις που εκτίθενται κατωτέρω:

1. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου, οι αρχές των Σεύχελών ανακοινώνουν στα Κέντρα Παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) των κρατών σημαίας, τις γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) των υδάτων των Σεύχελών.

Οι αρχές των Σεύχελών διαβιβάζουν τις πληροφορίες αυτές σε ηλεκτρονική μορφή, σε δεκαδικά μοιρών στο σύστημα WGS-84 datum.
2. Οι αρχές των Σεύχελών και τα εθνικά ΚΠΑ προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αντίστοιχες ηλεκτρονικές διευθύνσεις σε μορφότυπο https ή, ενδεχομένως, άλλο πρωτόκολλο ασφαλούς επικοινωνίας και με τις προδιαγραφές που θα χρησιμοποιηθούν στα αντίστοιχα ΚΠΑ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα σημεία 4 και 6. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν, στο μέτρο του δυνατού, τα ονόματα, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεμοιοτυπίας, καθώς και τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις (στο Διαδίκτυο) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για τις γενικές επικοινωνίες μεταξύ των ΚΠΑ.
3. Το στίγμα των σκαφών καθορίζεται με περιθώριο σφάλματος μικρότερο από 100 μέτρα και με βαθμό εμπιστοσύνης 99 %.
4. Στην περίπτωση που ένα σκάφος, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Σεύχελών, εισέρχεται στα ύδατα των Σεύχελών, οι αναφορές στίγματος που έπονται της εισόδου ανακοινώνονται από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας στο ΚΠΑ των Σεύχελών αυτόματα, σε πραγματικό χρόνο, τουλάχιστον ανά ώρα (συχνότητα). Τα μηνύματα αυτά καταχωρούνται ως αναφορές στίγματος.

Η συχνότητα διαβίβασης μπορεί να αλλάζει σε συχνότητα μέχρι ανά 30 λεπτά, όταν υπάρχουν ισχυρές αποδείξεις ότι το σκάφος διαπράττει παράβαση.

- 4.1. Οι αποδείξεις αυτές υποβάλλονται από το ΚΠΑ των Σεύχελών στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ταυτόχρονα με το αίτημα για αλλαγή συχνότητας. Το ΚΠΑ διαβιβάζει τα στοιχεία στο ΚΠΑ των Σεύχελών αυτόματα και σε πραγματικό χρόνο, αμέσως μετά τη λήψη του αιτήματος.
- 4.2. Το ΚΠΑ των Σεύχελών κοινοποιεί αμέσως το πέρας της διαδικασίας παρακολούθησης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- 4.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται για τη συνέχεια που δίνεται σε κάθε διαδικασία επιθεώρησης που βασίζεται στο ειδικό αίτημα του σημείου 4.2.
5. Τα μηνύματα που αναφέρονται στο σημείο 4 διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σε μορφότυπο https ή άλλα πρωτόκολλα ασφαλούς επικοινωνίας, με την επιφύλαξη προηγούμενης συμφωνίας μεταξύ των σχετικών ΚΠΑ. Όλα τα μηνύματα διαβιβάζονται αυτόματα, σε πραγματικό χρόνο και σύμφωνα με τους ορισμούς που δίνονται στο σημείο 4.

Απαγορεύεται να θέτει ένα σκάφος εκτός λειτουργίας τη συσκευή δορυφορικού εντοπισμού ή να παρεμποδίζει τη λειτουργία της, ενώ αλιεύει στα ύδατα των Σεύχελών.

6. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του αλιευτικού σκάφους, ο πλοίαρχος του σκάφους αυτού διαβιβάζει, με τηλεμοιοτυπία ή μήνυμα ηλεκτρονικού

ταχυδρομείου, στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας, τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 4, αρχίζοντας από τη στιγμή που έγινε αντιληπτό το πρόβλημα ή η βλάβη ή από τη στιγμή που ο εφοπλιστής ή ο πλοίαρχος του σκάφους ενημερώθηκε από την αρμόδια αρχή των Σεϋχellών. Υπό τις περιστάσεις αυτές, αρκεί να διαβιβάζει τουλάχιστον μία συνολική αναφορά στίγματος ανά 4ωρο, εφόσον το σκάφος παραμένει στα ύδατα των Σεϋχellών. Η εν λόγω συνολική αναφορά στίγματος περιλαμβάνει το στίγμα ανά ώρα, όπως έχει καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους στη διάρκεια του 4ώρου αυτού. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας ή το ίδιο το αλιευτικό σκάφος, διαβιβάζει αμελλητί τα μηνύματα αυτά στο ΚΠΑ των Σεϋχellών. Σε περίπτωση ανάγκης ή αμφιβολιών, η αρμόδια αρχή των Σεϋχellών μπορεί να ζητεί από συγκεκριμένο σκάφος να διαβιβάσει την αναφορά στίγματος ανά ώρα. Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί βλάβη επισκευάζεται ή αντικαθίσταται, μόλις το σκάφος περατώσει το αλιευτικό του ταξίδι. Δεν μπορεί να αρχίσει νέο αλιευτικό ταξίδι πριν από την επισκευή ή την αντικατάσταση του εξοπλισμού.

7. Τα στοιχεία υλικού και λογισμικού του συστήματος παρακολούθησης σκαφών πρέπει να είναι απαραβίαστα, δηλαδή δεν επιτρέπουν την εισαγωγή ή εξαγωγή ψευδούς στίγματος και δεν είναι δυνατόν να παρακάμπτονται χειροκίνητα. Το σύστημα πρέπει να είναι πλήρως αυτόματο και να λειτουργεί συνεχώς, ανεξάρτητα από τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Απαγορεύεται η καταστροφή, βλάβη, διακοπή λειτουργίας της συσκευής δορυφορικού εντοπισμού ή η με οιοδήποτε τρόπο επέμβαση σε αυτήν.

Ειδικότερα, ο πλοίαρχος εξασφαλίζει ότι:

- τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
- η κεραία ή οι κεραιές που συνδέονται με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού δεν παρεμποδίζονται κατά κανένα τρόπο·
- η πηγή τροφοδοσίας των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού δεν διακόπτεται κατά κανέναν τρόπο·
- η συσκευή εντοπισμού του σκάφους δεν αφαιρείται από το σκάφος ούτε από τη θέση όπου είχε εγκατασταθεί αρχικά·
- κάθε αντικατάσταση της συσκευής εντοπισμού του σκάφους κοινοποιείται αμέσως στην αρμόδια αρχή των Σεϋχellών.

Οιαδήποτε παραβίαση των προαναφερόμενων υποχρεώσεων μπορεί να επισύρει την ευθύνη του πλοίαρχου βάσει της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχellών.

8. Τα ΚΠΑ των κρατών σημαίας παρακολουθούν την πορεία των σκαφών τους στα ύδατα των Σεϋχellών, ανά ώρα. Εάν η παρακολούθηση των σκαφών δεν πραγματοποιείται υπό τους προβλεπόμενους όρους, το ΚΠΑ των Σεϋχellών ενημερώνεται αμέσως και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 6.
9. Τα σχετικά ΚΠΑ και το ΚΠΑ των Σεϋχellών συνεργάζονται για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων. Εάν το ΚΠΑ των Σεϋχellών διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν διαβιβάζει τα δεδομένα σύμφωνα με το σημείο 4, ειδοποιεί αμέσως το σχετικό ΚΠΑ. Μόλις λάβει την ειδοποίηση, το τελευταίο απαντά εντός είκοσι τεσσάρων (24) ωρών, ενημερώνοντας το ΚΠΑ των Σεϋχellών για τους λόγους διακοπής της μετάδοσης και αναφέροντας μια εύλογη προθεσμία για τη συμμόρφωση με τις παρούσες διατάξεις. Σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας αυτής, τα δύο ΚΠΑ επιλύουν τα προβλήματα αυτά εγγράφως ή με τον τρόπο που προβλέπεται στο σημείο 13 των παρουσών διατάξεων.
10. Τα δεδομένα παρακολούθησης που διαβιβάζονται σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τον έλεγχο, τη διαχείριση, την παρακολούθηση και την επιβολή των κανονισμών από τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχellών. Τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να ανακοινώνονται σε αναρμόδιους τρίτους σε καμία περίπτωση, παρά μόνο με την έγγραφη συναίνεση του οικείου κράτους σημαίας, για κάθε συγκεκριμένη υπόθεση, ή με διαταγή δικαστηρίου των Σεϋχellών.
11. Τα Μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήσεως εκατέρου των μερών, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, με σκοπό την επαλήθευση της πλήρους συμβατότητας του εν λόγω εξοπλισμού προς τις απαιτήσεις του άλλου Μέρους στο πλαίσιο των παρουσών διατάξεων.
12. Τα Μέρη συμφωνούν να συνεδριάζουν για να επανεξετάσουν τις παρούσες διατάξεις, όπως και, οσάκις μεταξύ άλλων και για να αναλύσουν τις περιπτώσεις κακής λειτουργίας ή ανωμαλιών που σχετίζονται με μεμονωμένα σκάφη. Όλες οι περιπτώσεις αυτές να κοινοποιούνται από τις αρχές των Σεϋχellών στα κράτη μέλη σημαίας ΕΕ και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση επανεξέτασης.
13. Κάθε διαφορά, σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Κάθε θυνναλιευτικό γρι-γρι, κατά τη διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησής του στα ύδατα των Σεϋχellών, ναυτολογεί δύο τουλάχιστον ναυτικούς των Σεϋχellών που ορίζονται από τον πράκτορα του σκάφους, κατόπιν συμφωνίας με τον εφοπλιστή, μεταξύ όσων περιλαμβάνονται σε κατάλογο που υποβάλλεται από την αρμόδια αρχή των Σεϋχellών.
2. Οι εφοπλιστές προσπαθούν να ναυτολογήσουν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών των Σεϋχellών.
3. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή των Σεϋχellών τα ονόματα και λοιπά στοιχεία των ναυτικών των Σεϋχellών που ναυτολογήθηκαν στο συγκεκριμένο σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.

4. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα σκάφη της ΕΕ. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
5. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών των Σεϋχελλών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης ασφάλισης ζωής, ασθένειας και ατυχήματος, καθώς και τις συνταξιοδοτικές παροχές.
6. Οι μισθοί των ναυτικών των Σεϋχελλών καταβάλλονται από τους εφοπλιστές. Πρέπει να συμφωνούνται, πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των αρμόδιων αρχών των Σεϋχελλών. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών των Σεϋχελλών δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που εφαρμόζονται στα πληρώματα των Σεϋχελλών που ασκούν παρόμοια καθήκοντα, και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.
7. Για τον έλεγχο της επιβολής της εφαρμογής και την εφαρμογή του εργατικού δικαίου των Σεϋχελλών, ο πράκτορας του εφοπλιστή θεωρείται τοπικός αντιπρόσωπος του εφοπλιστή. Η σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του πράκτορα και του ναυτικού περιλαμβάνει επίσης τους όρους επαναπατρισμού και τις συνταξιοδοτικές παροχές που τυγχάνουν εφαρμογής στην περίπτωση του.
8. Όλοι οι ναυτικοί που προσλαμβάνονται από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να παρουσιάζονται στον πλοίαρχο του συγκεκριμένου σκάφους, την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιασθεί την ημέρα και ώρα που προβλέπονται για την επιβίβασή του, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.
9. Εάν ο αριθμός των ναυτικών των Σεϋχελλών που έχουν ναυτολογηθεί σε θυνναλιευτικά γρι-γρι δεν φθάσει το ελάχιστο που προβλέπεται στο σημείο 1, για λόγους άλλους από τους αναφερόμενους στο προηγούμενο σημείο, κάθε εφοπλιστής υποχρεούται να καταβάλει ένα κατ' αποκοπή ποσό, ίσο με το γινόμενο του αριθμού των ημερών κατά τις οποίες ο στόλος του αλιεύει στα ύδατα των Σεϋχελλών, με ημέρες αναφοράς την ημέρα εισόδου του πρώτου σκάφους και την ημέρα εξόδου του τελευταίου, επί το ποσό των 20 EUR ημερησίως. Το κατ' αποκοπή ποσό καταβάλλεται στις αρχές των Σεϋχελλών το αργότερο εντός 90 ημερών από τη λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας αλιείας.
10. Το ποσό αυτό χρησιμοποιείται για την κατάρτιση ναυτικών/αλιέων στις Σεϋχέλλες και καταβάλλεται σε λογαριασμό που ορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Αμφότερα τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο ψήφισμα 10/04 της ΙΟΤC όσον αφορά το πρόγραμμα επιστημονικών παρατηρητών.
2. Για την τήρηση των ανωτέρω υποχρεώσεων, οι διατάξεις για τους παρατηρητές έχουν ως εξής, πλην των περιπτώσεων έλλειψης χώρου λόγω των απαιτήσεων ασφάλειας:
 - 2.1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχελλών, στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, επιβιβάζουν παρατηρητές συμμόρφωσης που ορίζονται από τις αρχές των Σεϋχελλών, υπό τους όρους που εκτιθενται κατωτέρω:
 - 2.1.1. Κατόπιν αιτήσεως των αρχών των Σεϋχελλών, τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβιβάζουν ένα παρατηρητή, και όταν οι αρχές των Σεϋχελλών το θεωρούν ενδεδειγμένο και αναγκαίο δύο παρατηρητές, οι οποίοι ορίζονται από τις εν λόγω αρχές.
 - 2.1.2. Οι αρχές των Σεϋχελλών καταρτίζουν κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί τηρούνται ενημερωμένοι. Διαβιβάζονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μόλις καταρτισθούν και, στη συνέχεια, ανά τρίμηνο όσον αφορά την ενδεχόμενη ενημέρωσή τους.
 - 2.1.3. Οι αρχές των Σεϋχελλών ανακοινώνουν στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους, το όνομα του παρατηρητή που έχει ορισθεί να επιβιβασθεί στο σκάφος τους, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
3. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους καθορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει, γενικώς, το διάστημα που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Η αρχές των Σεϋχελλών ενημερώνουν σχετικά τους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους τη στιγμή γνωστοποίησης του ονόματος του παρατηρητή που έχει ορισθεί προς επιβίβαση στο συγκεκριμένο σκάφος.
4. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται, κοινή συναινέσει, από τον εφοπλιστή, ή τον αντιπρόσωπό του, και τις αρχές των Σεϋχελλών, μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των οριζόντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές κοινοποιούν, εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών, τις ημερομηνίες και τους λιμένες των Σεϋχελλών που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν το σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής (ή δύο παρατηρητές) από τις Σεϋχέλλες, εγκαταλείψει τα ύδατα των Σεϋχελλών, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή, το συντομότερο δυνατό, στις Σεϋχέλλες, με έξοδα του εφοπλιστή.

7. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανισθεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
8. Ο παρατηρητής απολαύει της μεταχείρισης αξιωματικού του πλοίου. Εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - 8.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 8.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 8.3. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - 8.4. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων για τα ύδατα των Σεύχελλών που έχουν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
 - 8.5. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων·
 - 8.6. αναφέρει ανά εβδομάδα, τα στοιχεία αλιείας, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που έχουν αλιευθεί στα ύδατα των Σεύχελλών και ευρίσκονται επί του σκάφους, μέσω τηλεομοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή άλλου μέσου επικοινωνίας.
9. Ο πλοίαρχος του σκάφους λαμβάνει κάθε ευλόγως δυνατό μέτρο για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την παραμονή του επί του σκάφους.
10. Ομοίως, στο μέτρο του δυνατού, παρέχονται στον παρατηρητή όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
11. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
 - 11.1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι συνθήκες επιβίωσής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
 - 11.2. σέβεται τα υλικά και τον εξοπλισμό του σκάφους, καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
12. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές των Σεύχελλών, με αντίγραφο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και η οποία υπογράφεται από τον παρατηρητή. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο τη στιγμή που ο παρατηρητής εγκαταλείπει το σκάφος.
13. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαιτήση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις ίδιες συνθήκες με τους αξιωματικούς του σκάφους.
14. Ο μισθός και οι σχετικοί φόροι του παρατηρητή βαρύνουν τις αρμόδιες αρχές των Σεύχελλών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΕΦΟΔΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσπαθούν να προμηθευθούν στις Σεύχελλες όλα τα εφόδια και τις υπηρεσίες που απαιτούνται για τις δραστηριότητές τους. Οι αρχές των Σεύχελλών καθορίζουν, κατόπιν συμφωνίας με τους εφοπλιστές, τους όρους για τη χρήση του εξοπλισμού των λιμένων και, εφόσον είναι αναγκαίο, των εφοδίων και υπηρεσιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΕΛΕΓΧΟΣ

Τα σκάφη να τηρούν τη γραπτή νομοθεσία των Σεύχελλών, όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία, τις τεχνικές προδιαγραφές τους και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που έχει εφαρμογή στις οικείες αλιευτικές δραστηριότητες, καθώς και τα μέτρα διατήρησης, διαχείρισης και λοιπά μέτρα που εκδίδονται από την Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού.

1. Κατάλογος σκαφών

Η Ευρωπαϊκή Ένωση τηρεί ενημερωμένο κατάλογο των σκαφών για τα οποία έχει εκδοθεί άδεια αλιείας σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στις αρχές των Σεύχελλών οι οποίες ευθύνονται για την επιθεώρηση της αλιείας, μόλις καταρτισθεί και, στη συνέχεια, κάθε φορά που ενημερώνεται.

2. Διαδικασίες ελέγχου

2.1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Σεύχελλών συνεργάζονται με κάθε εξουσιοδοτημένο υπάλληλο των Σεύχελλών που διενεργεί επιθεώρηση και έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

2.2. Για να διευκολυνθεί η διενέργεια ασφαλέστερων διαδικασιών επιθεωρήσεων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της γραπτής νομοθεσίας των Σεύχελλών, η επιβίβαση πρέπει να διεξάγεται έτσι ώστε τα σκάφη επιθεώρησης και οι επιθεωρητές να αναγνωρίζονται ως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι των Σεύχελλών.

2.3. Οι Σεύχελλες μπορούν να επιτρέπουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε φορέα που υποδεικνύεται από αυτή, να αποστέλλει επιθεωρητές της ΕΕ για την παρατήρηση των δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορτώσεων, στη διάρκεια των χειρωνακτικών ελέγχων.

- 2.4. Μόλις ολοκληρωθεί η επιθεώρηση, η έκθεση επιθεώρησης μπορεί να σχολιάζεται και υπογράφεται από όλα τα πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένου του πλοίαρχου, τα οποία συμμετείχαν στην επιθεώρηση. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης παραδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους.
- 2.5. Η παρουσία επί του σκάφους των εν λόγω εξουσιοδοτημένων υπαλλήλων δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
3. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες των Σεϋχellών επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών, από τους εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους των Σεϋχellών. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, χορηγείται πιστοποιητικό στον πλοίαρχο του σκάφους.
4. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η κυβέρνηση των Σεϋχellών διατηρεί το δικαίωμα να αναστέλλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου εκπληρωθούν οι διατυπώσεις και να επιβάλει την ποινή που προβλέπεται από την κείμενη νομοθεσία των Σεϋχellών. Το κράτος μέλος της σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ

1. Κυρώσεις

- 1.1. Η παράλειψη τήρησης οιασδήποτε από τις διατάξεις των ανωτέρω κεφαλαίων, των μέτρων διαχείρισης και διατήρησης των έμβιων θαλάσσιων πόρων ή της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχellών, υπόκειται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχellών.
- 1.2. Το κράτος μέλος σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται αμέσως και πλήρως για οιαδήποτε κύρωση καθώς και για όλα τα συναφή πραγματικά περιστατικά.
- 1.3. Όταν η κύρωση έχει τη μορφή αναστολής ή ανάκλησης άδειας αλιείας, κατά το υπόλοιπο διάστημα ισχύος της άδειας που έχει ανασταλεί ή ανακληθεί, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να ζητεί άλλη άδεια αλιείας η οποία κανονικά θα ήταν έγκυρη, για σκάφος άλλου εφοπλιστή.

2. Σύλληψη και κράτηση αλιευτικών σκαφών

Οι αρχές των Σεϋχellών ενημερώνουν την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ευθύνεται για τις Σεϋχellες και το κράτος σημαίας, εντός 48 ωρών, σχετικά με τη σύλληψη ή/και την κράτηση κάθε αλιευτικού σκάφους που φέρει σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης στην ΑΟΖ των Σεϋχellών και διαβιβάζουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης, στο οποίο αναφέρονται αναλυτικά οι περιστάσεις και οι λόγοι της εν λόγω σύλληψης ή/και κράτησης.

3. Διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών σε περίπτωση σύλληψης ή/και κράτησης

- 3.1. Τηρουμένων των προθεσμιών και των ένδικων διαδικασιών που προβλέπονται από τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχellών σχετικά με τη σύλληψη ή/και την κράτηση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των Σεϋχellών, με ενδεχόμενη συμμετοχή ενός εκπροσώπου από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, πραγματοποιούν συνάντηση συνδιαλλαγής, μόλις ληφθούν οι ανωτέρω πληροφορίες.
- 3.2. Κατά τη συνάντηση αυτή, τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή κάθε χρήσιμη πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο εφοπλιστής, ή ο αντιπρόσωπός του, ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της συνάντησης, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η σύλληψη ή/και η κράτηση.

4. Διακανονισμός της σύλληψης ή/και κράτησης

- 4.1. Επιζητείται διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά τη σύλληψη ή/και την κράτηση, σύμφωνα με τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχellών.
- 4.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ύψος του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχellών. Εάν δεν είναι δυνατός ο συμβιβασμός, προχωρεί η δικαστική διαδικασία.
- 4.3. Το πλοίο αποδεσμεύεται και ο πλοίαρχος ελευθερώνεται, αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού και την ολοκλήρωση των δικαστικών διαδικασιών.
5. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τηρείται ενήμερη σχετικά με οιαδήποτε διαδικασία η οποία κινήθηκε και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν.

Προσάρτημα 1

ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΕΪΧΕΛΛΩΝ

P.O.BOX 3

Victoria, Mahe

Republic Of Seychelles

Τηλ. 28 34 44 Φαξ 22 42 56 E-mail: ceo@sla.sc

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

Όνομα του αιτούντος

Αριθ. μητρώου εταιρείας

Επαγγελματική/ταχυδρομική διεύθυνση

Αριθ. τηλ. Αριθ. φαξ e-mail

Όνομα εφοπλιστή ή ναυλωτή, + εάν διαφέρει από το ανωτέρω.....

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΚΑΦΟΥΣ

Όνομα πλοιάρχου

Λιμένας νηολόγησης

Όνομα σκάφους Αριθ. νηολογίου

Τύπος σκάφους Αριθ. IMO

Αριθ. IOTC Αριθ. OPRT

Μήκος σκάφους (m) Πλάτος σκάφους (m)

Ολική χωρητικότητα Καθαρή χωρητικότητα

Τύπος μηχανής και ιπποδύναμη

Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου Συχνότητα

Περιγραφή των εγκεκριμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων:

Τόνος και τονοειδή που πρόκειται να αλιευθούν:

Περιοχές αλιείας: ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Υποχρέωση πώλησης παρεμπιπτόντων αλιευμάτων: ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ

Υποχρέωση υποβολής αναφορών: ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ

Υποχρέωση σχετικά με VMS: ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Εγκεκριμένο λιμάνι εκφόρτωσης: PORT VICTORIA MAHE ΣΕΪΧΕΛΛΕΣ

Αιτούμενη περίοδος ισχύος της άδειας από έως

Βεβαιώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι αληθή και ακριβή

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

Τέλη αδείας SCR Τέλη διεκπεραίωσης SCR

Μετρητά/Αριθ. επιταγής Αριθ. απόδειξης

Αριθ. απόδειξης

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

STATEMENT OF CATCH FORM FOR TUNA SEINERS/FICHE DE DÉCLARATION DE CAPTURES POUR THONIERS SENNEURS

DEPART/SALIDA/DEPARTURE	ARRIVEE/LLEGADA/ARRIVAL	NAVIRE/BARCO/VESSEL	PATRON/PATRON/MASTER	FEUILLE
PORT/PUERTO/PORT DATE/FECHA/DATE HEURE/HORA/HOUR LOCH/CORREDERA/LOCH	PORT/PUERTO/PORT DATE/FECHA/DATE HEURE/HORA/HOUR LOCH/CORREDERA/LOCH			HOJA/ SHEET N°

DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi) POSICIÓN (cada lance o mediodía) POSITION (each set or midday)	CALEE LANCE SET			CAPTURE ESTIMEE ESTIMACIÓN DE LA CAPTURA ESTIMATED CATCH										ASSOCIATION ASOCIACIÓN ASSOCIATION				COMMENTAIRES OBSERVACIONES COMMENTS		COURANT CORRIENTE CURRENT	
					1 ALBACORE RABIL YELLOWFIN		2 LISTAO LISTADO SKIPJACK		3 PATUDO PATUDO BIGEYE		AUTRE ESPECE préciser le/les nom(s) OTRA ESPECIE dar el/los nombre(s) OTHER SPECIES give name(s)			REJETS préciser le/les nom(s) DESCARTES dar el/los nombre(s) DISCARDS give name(s)								
					Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura Catch						
																				Route/Recherche, problèmes divers, type d'épave (naturelle/artificielle, balisée, bateau), prise accessoire, taille du banc, autres associations, ... Ruta/Busca, problemas varios, tipo de objeto (natural/artificial, con baliza, barco), captura accesoria, talla del banco, otras asociaciones, ... Steaming/Searching, miscellaneous problems, log type (natural/artificial, with radio beacon, vessel), by catch, school size, other associations, ...		

Une calée par ligne/Un lance cada línea/One set by line

SIGNATURE

DATE

Προσάρτημα 4

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΙΣ ΣΕΥΨΕΛΛΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Έναρξη καταχώρησης	SR	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· δηλώνει την αρχή της εγγραφής
Διεύθυνση	AD	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· Τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός ISO της χώρας παραλήπτη
Αποστολέας	FR	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· Τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός ISO της χώρας αποστολέα
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· τύπος μηνύματος, «POS»
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Υ	Στοιχεία σκάφους· διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς	IR	Π	Στοιχεία σκάφους· αποκλειστικός αριθμός σκάφους συμβαλλόμενου μέρους ως τριψήφιος αλφαριθμητικός κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Π	Στοιχεία σκάφους· πλευρικός αριθμός του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LA	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· στίγμα του σκάφους σε μοίρες και πρώτα λεπτά B/N ΜΜΛΛ (WGS - 84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· στίγμα του σκάφους σε μοίρες και πρώτα λεπτά A/Δ ΜΜΜΛΛ (WGS-84)
Ταχύτητα	SP	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ταχύτητα σκάφους σε δέκατα κόμβων
Πορεία	CO	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ημερομηνία	DA	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ωρα	TI	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρησης	ER	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· προσδιορίζει το τέλος της καταχώρησης

Κωδικοποίηση χαρακτήρων: ISO 8859.1

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

1. Οι χαρακτήρες των δεδομένων είναι σύμφωνοι με το πρότυπο ISO 8859.1

2. Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- διπλή κάθετος («//») και οι χαρακτήρες «SR» δηλώνουν την αρχή του μηνύματος·
- διπλή κάθετος («//») και κωδικός πεδίου δηλώνουν την αρχή στοιχείου δεδομένου·
- μία κάθετος («/») χωρίζει τον κωδικό πεδίου και τα δεδομένα·
- ζεύγη δεδομένων χωρίζονται από διάστημα·
- οι χαρακτήρες «ER» και διπλή κάθετος («//») στο τέλος δηλώνουν το τέλος μιας εγγραφής.

Προσάρτημα 5

ΜΟΡΦΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

1. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ 3 ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΩΡΩΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	IN
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΣΤΙΓΜΑ ΕΙΣΟΔΟΥ	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΙΣΟΔΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)
ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)

2. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΞΟΔΟΥ (ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ 3 ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΩΡΩΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	OUT
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΣΤΙΓΜΑ ΕΞΟΔΟΥ	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΞΟΔΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)
ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)

3. ΜΟΡΦΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΑΝΑ ΤΡΙΗΜΕΡΟ ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΑΛΙΕΥΕΙ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΣΕΥΧΕΛΛΩΝ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	WCRT
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)
ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)
ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΟΝΤΙΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ	

Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή στον ακόλουθο αριθμό τηλεμοιροτυπίας ή διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: Φαξ +248 225957 E-mail fmcsc@sfa.sc

Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1263/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 2010

σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα πρέπει να εφαρμοσθεί από τις 18 Ιανουαρίου 2011,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Άρθρο 1

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο πρωτόκολλο της συμφωνίας κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

(1) Στις 3 Ιουνίου 2010, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο (εφεξής «το πρωτόκολλο») περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών ⁽¹⁾ (εφεξής «η συμφωνία»). Το πρωτόκολλο χορηγεί στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα στα οποία η Δημοκρατία των Σεϋχελών ασκεί κυριαρχία ή δικαιοδοσία σε θέματα αλιείας.

α) Θυνναλιευτικά γρι-γρι

Ισπανία	22 σκάφη
Γαλλία	23 σκάφη
Ιταλία	3 σκάφη

(2) Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 20 Δεκεμβρίου 2010, την απόφαση 2010/814/ΕΕ ⁽²⁾ σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

β) Παραγαδιάρικα επιφανείας

Ισπανία	2 σκάφη
Γαλλία	5 σκάφη
Πορτογαλία	5 σκάφη

(3) Θα πρέπει να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών για τη διάρκεια του πρωτοκόλλου.

2. Με την επιφύλαξη της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας ⁽³⁾, εάν διαπιστωθεί ότι οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται στην Ένωση δυνάμει του πρωτοκόλλου δεν έχουν πλήρως χρησιμοποιηθεί, η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Η έλλειψη απόκτησης εντός της προθεσμίας που ορίζει το Συμβούλιο θεωρείται επιβεβαίωση του γεγονότος ότι τα σκάφη του οικείου κράτους μέλους δεν θα χρησιμοποιήσουν πλήρως τις αλιευτικές τους δυνατότητες τη δεδομένη περίοδο. Είναι σκόπιμο να καθορισθεί η προθεσμία.

3. Εάν οι αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντλήσουν όλες τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών αλιείας οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.

Η αναφερόμενη στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προθεσμία ορίζεται σε δέκα εργάσιμες ημέρες.

(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα*

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα* της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 290 της 20.10.2006, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 345 της 30.12.2010, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33.

Εφαρμόζεται από τις 18 Ιανουαρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

J. SCHAUVLIEGE

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της απόφασης 2006/504/ΕΚ

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 194 της 25ης Ιουλίου 2009)

Σελίδα 18, στο παράρτημα II, στον τίτλο:

αντί: «την παρουσιαζόμενη παρτίδα»

διάβαζε: «το παρουσιαζόμενο φορτίο»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.4:

αντί: «αρμόδιος»

διάβαζε: «υπεύθυνος»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.6:

αντί: «αποστολής»

διάβαζε: «προέλευσης»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.11:

αντί: «Αριθμός αναφοράς εγγράφου»

διάβαζε: «Αριθμός εγγράφου αναφοράς»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.13:

αντί: «ΣΟ»

διάβαζε: «ΕΣ»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.18:

αντί: «Πιστοποιημένα εμπορεύματα»

διάβαζε: «Εμπόρευμα το οποίο προορίζεται»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.20:

αντί: «μεταφόρτωση»

διάβαζε: «μεταφορά»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.25:

αντί: «οι πληροφορίες»

διάβαζε: «τα δηλωθέντα στοιχεία»

Σελίδα 18, στο τετραγωνίδιο I.25:

αντί: «των επίσημων μέτρων»

διάβαζε: «των επακόλουθων επίσημων μέτρων»

Σελίδα 19, στο μέρος II, στον τίτλο:

αντί: «την παρτίδα»

διάβαζε: «το φορτίο»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.4:

αντί: «Παρτίδα που»

διάβαζε: «Το φορτίο»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.6:

αντί: «Επανεξαγωγή»

διάβαζε: «Επαναποστολή»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.9:

αντί: «κτηνίατρος»

διάβαζε: «επιθεωρητής»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.9:

αντί: «στην παρτίδα αυτή»

διάβαζε: «στο φορτίο αυτό»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.13:

Να διαγραφεί το ένα τετραγωνίδιο μαζί με τη λέξη «Όχι», καθώς έχει γίνει διπλή εγγραφή

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.16:

αντί: «Επανεξαγωγή»

διάβαζε: «Επαναποστολή»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.17:

αντί: «Πρόβλημα υγιεινής»

διάβαζε: «Μη αποδεκτή φυσική κατάσταση από άποψη υγιεινής»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.19:

αντί: «Παρτίδα»

διάβαζε: «Φορτίο»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.21:

αντί: «κτηνίατρος»

διάβαζε: «επιθεωρητής»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο II.21:

αντί: «στην παρτίδα αυτή»

διάβαζε: «στο φορτίο αυτό»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο III.1:

αντί: «Εκ νέου αποστολή»

διάβαζε: «Επαναποστολή»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο III.2:

αντί: «Αφιξη της παρτίδας»

διάβαζε: «Αφιξη του φορτίου»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο III.2:

αντί: «Αντιστοιχία της παρτίδας»

διάβαζε: «Αντιστοίχιση του φορτίου»

Σελίδα 19, στο τετραγωνίδιο III.3:

αντί: «κτηνίατρος»

διάβαζε: «επιθεωρητής»

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

